

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 126 (2000)  
**Heft:** 13

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

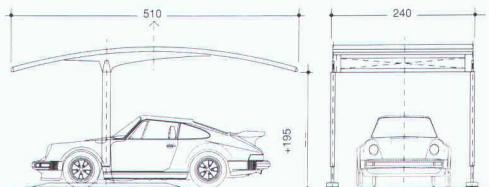
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# i-comet

## cover-car



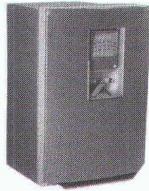
# i-comet

Ch. de la Baconnière 55  
Case postale 82  
CH-2017 BOUDRY  
Tél. +41 032 841 11 14  
Fax +41 032 841 44 46

COFFRES - FORTS EUROPÉENS

### Fichet - Bauche

Rue Dizerens 11  
CH-1205 Genève  
Tél. 022 / 809 15 80



BERNE GENEVE LAUSANNE

**L'avenir est mûr pour le chauffage intelligent.** Fini, le quitte ou double entre les supports énergétiques fossiles et renouvelables: vous pouvez désormais combiner les deux! Ne rénovez donc pas en bouleversant tout, mais en commutant de façon totalement automatique. Par ex. du mazout au bois ou du mazout au soleil, selon la saison. Et tout cela avec un seul système: l'armoire de chauffage combinée de Sixmadun, véritable «combiné énergétique»!

Pour en savoir plus, consultez notre site Internet [www.sixmadun.ch](http://www.sixmadun.ch)

**sixmadun**  
Systèmes de chauffage

SIXMADUN S.A.  
RUE DES UTTINS 38  
1400 YVERDON

TÉL. 024 445 11 11  
FAX 024 445 11 15



INSTITUT D'ARCHITECTURE  
UNIVERSITÉ DE GENÈVE

#### Diplôme d'architecte

Lignes thématiques d'enseignement

Architecture et arts appliqués

Urbanisme et aménagement du territoire

Sauvegarde du patrimoine bâti

Paysage

#### Diplôme d'Etudes Approfondies (DEA)

Doctorat

#### Formation continue

Cycles d'études postgrades, sur deux ans, pour une spécialisation dans les domaines suivants:

Architecture et arts appliqués

«Habitat, Santé, Urgence»

Urbanisme et aménagement du territoire

Sauvegarde du patrimoine bâti

moderne et contemporain

Architecture et paysage

Management urbain

Destinés aux diplômés en architecture ou titres académiques jugés équivalents (dossier de candidature).

Inscription en cours d'études possible.

UNIVERSITÉ DE GENÈVE

INSTITUT D'ARCHITECTURE

Site de Battelle, 7 route de Drize

CH - 1227 Carouge/Genève

tél. (+4122) 705 97 87

fax: (+4122) 705 97 44

[www.archi.unige.ch](http://www.archi.unige.ch)

#### Inscriptions

Délais d'inscription : 31 août 2000

Début des cours : octobre 2000

Taxe semestrielle : 500.-- CHF.

# Enkadrain®

Les nattes de drainage les plus utilisées dans les fouilles suisses.

#### Evidemment du 1<sup>er</sup> en géosynthétiques:

SCHOELLKOPF AG

Schaffhauserstrasse 265, 8057 Zurich

Tél. 01/312 16 16, Fax 01/312 16 26

E-mail: geo@schoellkopf.ch



**Ici, les conseils, la qualité et le prix jouent!**

Nous sommes des consultants en économie et technique des transports et cherchons un

## ingénieur civil, spécialisé en transport comme chef de projet

### Domaines d'activité :

- Conduite d'études en Suisse et à l'étranger, en particulier dans les pays latins (Portugal, France). Les études couvrent les différents aspects de la planification des transports ferroviaires : études de faisabilité et d'opportunité de nouvelles installations, études opérationnelles de définition de l'offre ferroviaire, conseils d'entreprises de transports et de responsables de réseaux.
- Participation au développement de notre logiciel de planification ferroviaire Viriato.
- Marketing du programme Viriato.

### Exigences :

- Expérience de plusieurs années dans la gestion de projets.
- Langue maternelle française avec de bonnes connaissances de la langue allemande.
- Disponibilité à voyager à l'étranger (en général, missions de quelques jours).
- Intérêt à l'utilisation et à l'apprentissage de différents logiciels de planification : Viriato et Open-Track.

Si ce poste vous intéresse, veuillez nous faire parvenir votre offre de postulation accompagnée des documents habituels.



SMA und Partner AG  
Unternehmens-, Verkehrs- und Betriebsplaner,  
Gubelstrasse 28, 8050 Zürich / 01 - 317 50 60  
info@sma-partner.ch [www.sma-partner.ch](http://www.sma-partner.ch)

Emch+Berger SA Berne  
Ingénieurs-conseils



Pour notre département planification et transports, nous, Emch+Berger SA Berne, recherchons un

## ingénieur en planification et transports

Titulaire d'un diplôme d'une école polytechnique fédérale EPFZ ou EPFL, vous devez avoir d'excellentes connaissances dans le domaine des transports et une solide expérience dans :

- les techniques de transports
- la conduite de projets complexes et pluridisciplinaires

Apte à assumer des responsabilités, votre mission consistera à diriger des projets de manière autonome. De bonnes connaissances en allemand parlé et écrit seraient un atout.

### Nous vous offrons :

Des missions diversifiées et exigeantes offrant des possibilités de développement et de promotion qui vous permettront d'exprimer au mieux vos capacités de travail en équipe.

Des outils informatiques et locaux modernes, une ambiance motivante et la possibilité d'une formation continue.

Si vous désirez des renseignements complémentaires sur cette offre,appelez Messieurs M. Sansoni (tél. 031 385 63 57) ou F. Eggenschwiler (tél. 031 385 62 83) ou envoyez votre dossier de candidature à l'adresse ci-dessous:

Emch+Berger SA Berne  
Ingénieurs-conseils  
Gartenstrasse 1  
3001 Berne  
[berne@ebbe.emchberger.ch](mailto:berne@ebbe.emchberger.ch)

certifié selon ISO 9001



 JG informatique  
Ch. du Stade 2, 1007 Lausanne  
Tél. 021/616.04.90  
e-mail [jg.cadarm@urbanet.ch](mailto:jg.cadarm@urbanet.ch)

**CadARM**  
Le logiciel de dessin pour ingénieurs civils  
[www.cadarm.ch](http://www.cadarm.ch)

- Coffrages
- Armatures
- Treillis
- Profils métalliques
- Relevé topo.

Pour la réalisation d'une école à Genève (début de chantier en automne 2000) nous cherchons dans l'immédiat

## des architectes ETS/EPF

### Profil requis :

- Plusieurs années d'expérience dans la coordination technique et l'exécution d'un grand projet
- Bonnes connaissances orales en allemand
- Connaissances en CAD

### Tâches prévues :

- Coordination des installations techniques
- Dessins provisoires d'exécution
- Suivi du chantier dans le cadre de la direction architecturale

Nous serions heureux de recevoir votre candidature par écrit.

**Weber + Hofer AG Architectes ETH SIA**  
**Zimmerlistrasse 6, C.P. 1076, 8040 Zurich**

Nous cherchons  
pour un complexe hôtelier de haut standing  
du bassin lémanique

## un responsable du département technique chargé de la sécurité

Votre profil :

- CFC dans le domaine électrique (mécanicien ou moniteur) avec maîtrise fédérale.
- Expérience dans l'immobilier, la construction ou l'hôtellerie, goût pour l'esthétique et le travail bien fait.
- Capacité de leadership et volonté de diriger une équipe d'environ six personnes, flexible, communicateur, bon planificateur et collaboration intensive avec l'opération.
- Bonnes connaissances informatiques (applications standard, courrier électronique...)
- Parlant français et anglais (allemand un atout)
- Connaissances des normes, lois et prescriptions en vigueur dans le domaine du bâtiment et de la sécurité.

Nous offrons :

- Position de cadre avec une grande liberté d'action
- Nombreux avantages sociaux et en nature
- Poste évolutif, développement personnel et professionnel

Il ne sera répondu qu'aux dossiers complets comportant photo, curriculum vitae, certificats de travail, références et prétentions de salaire.

Les candidatures doivent parvenir sous chiffre IAS 669  
à Senger Media S.A., rue Pré-du-Marché 23,  
CH-1004 Lausanne



**Bonnard & Gardel Ingénieurs-conseils SA**

Pour notre unité « Infrastructures et Transports » « Génie civil », nous cherchons un

## jeune ingénieur civil EPF ou HES

Ce poste conviendrait à un ingénieur intéressé par le génie civil, les travaux souterrains et les travaux spéciaux.

Qualités souhaitées : la polyvalence, le dynamisme, la précision et la capacité de travailler en équipe. La maîtrise de l'allemand et/ou de l'anglais est un avantage.

Les candidats voudront bien adresser leurs dossiers complets à M. Michel Mercier, **Bonnard & Gardel Ingénieurs-conseils SA**, avenue de Cour 61, case postale 241, 1001 Lausanne.



Nous cherchons  
pour notre bureau de Lausanne

- **un jeune ingénieur civil diplômé EPF**
- **un ingénieur civil diplômé EPF ou ETS avec 5 ans d'expérience au minimum et capable de travailler de manière indépendante.**

Date d'entrée : tout de suite ou à convenir.

Dossier de candidature avec curriculum vitae à adresser à :

**SGI-PIGUET,  
av. du Temple 19,  
Case postale 325,  
1000 Lausanne 12.**

Toutes les offres seront traitées avec une discréetion absolue.



**SGI INGENIERIE SA**

Nous recherchons un

## ingénieur spécialiste hydraulique urbaine (assainissement et eau potable) formation EPF ou similaire

Expérience demandée : cinq ans au minimum dans le domaine des études hydrauliques.

Maîtrise du contrôle des travaux constituant un plus.

Description du poste : responsabilité de chef de projet et/ou de directeur de projet sur des aménagements d'envergure.

Flexible et prêt à travailler sur des projets à l'export.

Anglais indispensable, autre langue un plus.

**Nous offrons :**

- l'opportunité de relever un défi passionnant au sein d'une équipe dynamique ;
- de réelles possibilités de développement liées à vos compétences ;
- une grande liberté d'action.

Dossier de candidature avec curriculum vitae et copie des certificats à adresser à :

**SGI Ingénierie S.A., av. Louis-Casaï 71, CP 158, 1216 Genève (Cointrin).**

Toutes les offres seront traitées avec une discréetion absolue.



DÉPARTEMENT DES INFRASTRUCTURES  
DE L'ÉTAT DE VAUD  
SERVICE DES BÂTIMENTS

CONCOURS D'ARCHITECTURE  
AGRANDISSEMENT DU CENTRE D'EXPLOITATION DES ROUTES  
NATIONALES À BURSINS  
RÉSULTATS DU CONCOURS 2<sup>e</sup> DEGRÉ

Par annonce du 9 juillet 1999, le Département des infrastructures de l'Etat de Vaud, représenté par le Service des bâtiments, a ouvert un concours d'architecture à deux degrés, pour l'agrandissement du Centre d'exploitation des routes nationales à Bursins (CeRN Bursins).

134 bureaux se sont inscrits. 54 projets ont été remis à l'organisateur dans le délai imparti.

Réuni les 3, 4 et 12 novembre 1999, le jury avait sélectionné six projets pour le 2<sup>e</sup> degré du concours.

Le jury, composé de M. J.V. Pitteloud, président, Mme D. Wälchli, MM. L. Chenu, Ch. Flüeli, W. Frei, J.-B. Gay, P.-Y. Gruaz, Ch. Hauswirth, E. Perrette, U. Schlup, P.-A. Simonet, membres du jury, MM. J.-P. Bouteiller, Ch. Mercier, J. Sancha, suppléants, ainsi que M. R. Mosimann, expert, s'est réuni les 4, 5 mai et 8 juin 2000 pour l'examen des cinq projets admis au jugement du 2<sup>e</sup> degré du concours.

Au terme de ses délibérations, le jury a attribué les prix suivants :

- 1<sup>er</sup> prix  
Projet **HALLE** Atelier niv-o sa, Ivo Frei, architecte EPFL FAS SIA, Lausanne  
Ingénieurs : Keller & Burnier Lavigny, ing. CVS – Chablon & Partenaires SA Lausanne, ing. civil  
Collaborateur : Julien Woessner, architecte EPFL
- 2<sup>e</sup> prix  
Projet **CO2** Damien Chevalley, Patrick Longchamp, Gilbert Russbach, architectes associés, Genève, en collaboration avec Antoine Chablon, architecte ETS, Genève  
Ingénieurs : Michel Paquet, ing. civil EPFL SIA – Bruno Schmid, SB technique SBT sarl, ing. chauffage ventilation – Rafael Rumo, bureau technique – H. Schmacher, ing. sanitaire – Jean Ferrero, Rhône-Electra Engineering SA, ing. Electricité
- 3<sup>e</sup> prix  
Projet **RECYCLING** Jean-Lou Rivier et Laurent Rivier, architectes associés, Lausanne  
Paysagiste : Oxalis architectes paysagistes ass.  
Ingénieurs : Jean-Henri Pétignat, ing. civil prof. EPFL – Kurt-R Scheidegger SA, ing. conseil chauff./vent./clim. – Amstein + Walthert. ing. conseil électricité – Saniplans Techniques Sanitaires SA  
Collaborateurs : Didier Pointet, Estelle Mottier, Domenico Caregnato, Lionel Rinquet
- 4<sup>e</sup> prix  
Projet **LOST HIGHWAY** Favre Pascal et Pecoraro David, architectes, Lausanne  
Ingénieurs : Karl Steiner SA Engineering Lausanne – Dal Busco Yokoyama SA Genève, ing. civil – Ingénieurs-conseils Scherler SA Lausanne, ing. en électricité – RG Riedweg et Gendre SA Genève, ing. CVS  
Consultant : Bio-Eco Conseils Cossigny-Ville  
Collaborateurs : Alberto Simonato, ingénieur – Dominique Blanc, ingénieur – Thierry Lander, écon. – Miguel Siméon, architecte – Serge Dal Busco, ingénieur – Gilles Jakulowski, ingénieur – Daniel Sermonadaz, ingénieur – Brigitte Dufour-Fallot, consultant – Bernard Dufour, consultant
- 5<sup>e</sup> prix  
Projet **KM 41** Groupement d'architectes Aldo + Silvio Dolci, Patric Delay, Normann Piller, Yverdon-les-Bains  
Ingénieurs : Perret-Gentil + Rey et Associés SA, Yverdon-les-Bains, ing. civil – Weinmann Energies SA, Echallens, ing. CVS – Perrin & Spaeth, ing. électriciens – J.-M. + J.-L. Ducret, Orges, ing. spécialiste consultant constructions bois  
Collaborateurs : Sandro Pacifico, Fabien Bühler, Fabio Bregonzi, Adalberto Castro

L'exposition publique des projets est ouverte jusqu'au vendredi 7 juillet 2000, de 13 h. jusqu'à 18 h. au Centre d'entretien des routes nationales de Bursins. Pour le parage des véhicules, sont à disposition les parkings publics du relais autoroutier de La Côte, situés côté lac ou côté Jura.

Département des infrastructures  
Service des bâtiments



CONCOURS D'ARCHITECTURE  
À DEUX DEGRÉS

CRÉATION D'UNE STRUCTURE PÉDAGOGIQUE DE TRANSITION  
CHARTEM – CENTRE HORIZON D'ACTIVITÉ ET DE  
RELAIS – TRANSITION ÉCOLE – MÉTIERS

RÉSULTATS DU CONCOURS

Par annonce du 7 janvier 2000, le Département des infrastructures de l'Etat de Vaud, Service des bâtiments, a ouvert un concours d'architecture à 2 degrés pour la création d'une structure pédagogique de transition.

62 bureaux d'architectes se sont inscrits de 5 cantons romands, du Tessin et de Zurich. Au 1<sup>er</sup> degré, 45 projets ont été remis dans les délais à l'organisateur et 8 ont été retenus pour le 2<sup>e</sup> degré.

Le jury, composé de M. Alexandre Antipas, président, MM. Jean Vallet, Laurent Faessler, Ivo Frei, Gérald Lugrin, membres du jury, MM. Michel Rosazza, Louis Staffoni, suppléants, ainsi que Mme Elinora Krebs et M. Christian Exquis, experts, s'est réuni les 16 et 20 mars, ainsi que les 7, 8 et 13 juin 2000.

Au terme de ses délibérations du 2<sup>e</sup> degré, le jury a attribué les prix suivants :

- 1<sup>er</sup> prix  
Projet **A+** M. Bernard Pahud, Morges  
Collaborateurs : Daniel Armi, Philippe Gloor et Cyril Lecoultrre  
Ingénieurs : béton : Nicolas Fehlmann, Morges – Structures bois : Marc Jeannet, Moiry
- 2<sup>e</sup> prix  
Projet **WORKSHOP** L'atelier d'architecture O. Hunger, N. Monnerat et F. Petitpierre, Lausanne  
Collaborateurs : Jean-Philippe Roche et Laurent Saurer  
Ingénieurs : civil : Sancha S.A., Yverdon-les-Bains – CV : Sorane S.A., Lausanne
- 3<sup>e</sup> prix  
Projet **DOMINO (I)** Fonso Boschetti et Patrick Boschetti, Lausanne  
Collaborateur : Alex Grutter  
Ingénieur civil : Giacomini + Jolliet, Lutry
- 4<sup>e</sup> prix ex æquo  
Projet **ECREVISSE** Aeby & Perneger, Genève  
Collaboratrice : Tania Zittoun  
Ingénieur : ESM – Ponti & Morel, Genève
- 4<sup>e</sup> prix ex æquo  
Projet **DOMINO (II)** B. Matthey – Bureau Architram HS S.A., Renens  
Collaborateur : A. Garifo  
Ingénieurs : civil : Meuwly, Soutter et Kälin S.A., Lausanne – CVC : Weinmann Energies, Echallens

Il recommande au maître de l'ouvrage de confier le mandat d'exécution au lauréat du 1<sup>er</sup> prix.

L'exposition publique des projets des 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> degrés sera ouverte jusqu'au vendredi 7 juillet 2000, de 9 h à 17 h, au COFOP, Centre d'orientation et de formation professionnelles Les Prés-de-Valmont, Valmont 24, Lausanne-Vennes (bâtiment de l'ancienne ferme-atelier de maçonnerie).

Département des infrastructures  
Services des bâtiments



- Assainissement béton - Revêtements en résine - Collage d'armature  
- Etanchéité Vandex - Sablage - Injection résine/ciment

• Gunitage

• Béton projeté

• Microbéton projeté

Votre partenaire spécialisé en Suisse romande



Travaux Spéciaux BIOLLAY SA

Rte de Denges 32 Tél 021/803.73.03  
1027 LONAY Fax 021/803.73.05  
Lonay, Genève, Massongex/VS

# Qui fait quoi ?

## Arbres - Abattage - Déchiquetage - Travaux spéciaux aériens - élagage

EMERY, 1083 Mézières  
Tél. 021/903 21 10, fax 021/903 37 20,  
natel 079/310 65 10, 079/622 53 52

## Adduction et captage d'eau Travaux souterrains, soutènement Etudes d'impact et de risques Gestion de projet, procédures Traitement des eaux et des déchets Mesures de bruit et de vibrations

CSD INGENIEURS CONSEILS SA

- Lausanne, Montelly 78  
tél. 021/620 70 70, fax 021/620 70 01
- Granges-Paccot,  
tél. 026/466 86 86, fax 026/466 86 16
- Sion,  
tél. 027/322 60 76, fax 027/323 58 22
- Genève,  
tél. 022/342 59 00, fax 022/342 59 04

## Béton Ecobéton Gravier Décharge

Gravière de la Cliae-aux-Moines SA  
1073 Savigny  
Tél. 021/784 84 30, fax 021/784 84 31  
Internet <http://www.gcm.ch>

## Briques isolantes HEKLATHERM en pierre ponce

Cornaz & Fils SA produits en béton  
1165 Allaman  
Tél. 021/807 33 21, fax 021/807 39 79

## CAO CAO Speedikon

Architecture, Ingénierie civil, Installations techniques, Facility Management: la solution CAO intégrale pour le bâtiment avec plus de 1000 postes de travail en Suisse. Hardware et software. Formation. Accompagnement de projet. Prestations de services CAO  
RWZ WALDER & TRUEB INFORMATIQUE SA  
Rue Juste-Olivier 22, 1260 Nyon 1  
Tél. 022/362 48 90, fax 022/362 48 92

## Capteurs solaires thermiques - Pompes à chaleur - Chaudières (bois/mazout)

Ecube SA, 1720 Corminboeuf, rte André-Piller 43, tél. 026/466 26 10, fax 026/466 26 86

## Carrelages - Expositions - Agencements - Salles de bain - Cuisines

Matériaux Directs, 1027 Lonay  
Tél. 021/803 25 06, fax 021/803 25 05

## Charpente - Scierie - Fournitures d'éléments triangulés hydro-nail

Dizerens Frères & Cie  
1063 Chappelle-sur-Moudon  
Tél. 021/905 37 37, fax 021/905 26 55

## Collage d'armatures et renforcement de structures porteuses

AVT Tirant+Précontrainte SA, 1712 Tavel  
Tél. 026/494 20 44, fax 026/494 20 16  
E-mail: [avt@element.ch](mailto:avt@element.ch)

## Constructions de grues et techniques d'acheminement

Marti-Dytan AG  
Dytan-Construction de grues, 6048 Horw  
Tél. 041/209 61 61, fax 041/209 61 62

## Contrôle d'accès - Gestion des temps de présence du personnel

BIXI SYSTEMS SA, 1052 Le Mont-sur-Lausanne  
Tél. 021/653 43 43, fax 021/653 47 47

## Cuisines Agencements Rénovations

Cuisines Modernes SA, 1510 Moudon  
Tél. 021/905 14 44, fax 021/905 43 20

## Détection incendie - Système de sécurité

ABARISK SA, ch. du Marais 6,  
1032 Romanel-sur-Lausanne  
Tél. 021/647 15 15, fax 021/647 44 44

## Eclairage architectural

### Eclairagiste AFE

Zissis NASIOUTZIKIS  
Tél. 022/340 64 48, fax 022/340 64 49

## Ecgrave - Recyclage - Matériaux de démolition en grave de fondation

SRMP, 1073 Savigny  
Tél. 021/784 84 30, fax 021/784 84 31  
Internet <http://www.srmp.ch>

## Equipements de sécurité - Systèmes d'alarme et vidéo - Contrôle d'accès

WEBER DISTRIBUTION, 2034 Peseux  
Tél. 032/730 38 73, fax 032/730 53 68

## Etanchéité minérale (systèmes d') pour: Bassins de rétention - étangs - cours d'eau - décharges

LACTELL S.A.,  
CP 2165,  
2302 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/969 26 26, fax 032/962 26 25,  
Natel 079/240 39 02, E-mail: [lactell@vtx.ch](mailto:lactell@vtx.ch)

## Filetage laminé

AVT Tirant+Précontrainte SA, 1712 Tavel  
Tél. 026/494 20 44, fax 026/494 20 16  
E-mail: [avt@element.ch](mailto:avt@element.ch)

## Fixations, tôles profilées, panneaux isolants, coupole exutoires, voûtes

FASTO TECHNIQUE SA, 1023 Crissier  
Tél. 021/634 45 46, fax 021/634 85 46,  
Natel 077/21 22 62

## Fontaines - Pierre du Jura

ATELIER DE TAILLE DE PIERRE LUC CHAPPUIS  
1148 l'Isle, tél. 021/864 52 39,  
fax 021/864 52 25, natel 079/401 77 17

## Formation du personnel

GRAUER ENGINEERING, 1807 Blonay  
Tél. 021/943 43 00, fax 021/943 44 34

## Gaines COFRATOL

AVT Tirant+Précontrainte SA, 1712 Tavel  
Tél. 026/494 20 44, fax 026/494 20 16  
E-mail: [avt@element.ch](mailto:avt@element.ch)

## Géotechnique, géologie, hydrogéologie

### Etudes d'impact et de risques

### Sites contaminés

### Mesures de vibrations et de bruit

### Diagraphie de forage, flowmeter

### Laboratoire de béton, sol et roche

GEOTEST SA

- 1033 Cheseaux-s-L., tél. 021/731 45 65
- 1706 Fribourg, tél. 026/466 72 67
- 1920 Martigny, tél. 027/722 76 66

## Géotechnique, mesures, environnement

DE CERENVILLE GÉOTECHNIQUE SA,  
1024 Ecublens

Tél. 021/691 24 91, fax 021/691 24 96

## Hydrodémolition de béton

### Super aspirateur (gravats divers)

### Canalisations, curage, contrôle caméra, réhabilitation de conduite

HUBERT ETTER & FILS SA, 1628 Vuadens/FR  
Tél. 026/919 87 80, fax 026/919 87 87  
[www.hubert-etter.ch](http://www.hubert-etter.ch)

## Imagerie & Internet

Réalisation d'imageries et de sites internet

Loco-Dessin

1227 Genève

Tél. 022/300 2455

## Informatique architectes et ingénieurs

Logiciels Roland Messerli:

- Dessin et conception assistées par ordinateur
- Gestion de chantiers
- Méthode par éléments

## Autres:

- MANDAT 98 Gestion des heures

- Comptabilité

- Hewlett-Packard et Brother

- JOBIN SA Informatique

Av. de Provence 10, 1000 Lausanne 20

Tél. 021/622 71 00, fax 021/624 07 30

<http://www.jobinsa.ch>

## Photogrammétrie - Photomontages

- Relevés de façades, relevés archéologiques
- Visualisation de projets par images de synthèse, création de photomontages

BSA INGENIEURS CONSEILS

1527 Villeneuve-près-Lucens

Tél. 026/668 53 60, fax 026/668 53 51

## Photogrammétrie architecturale - Auscultation d'ouvrages en temps réel

MAP Géomatique SA, 2012 Auvernier

Tél. 032/731 42 55, fax 032/731 69 44

E-mail: [MAP.GEOMATIQUE@com.mcnet.ch](mailto:MAP.GEOMATIQUE@com.mcnet.ch)

## Photographie d'architecture

CLAUDIO MERLINI, 1205 Genève

Tél. 022/328 04 07 – 022/320 68 41

## Pieux-Essais

DE CERENVILLE GÉOTECHNIQUE SA;

1024 Ecublens

Tél. 021/691 24 91, fax 021/691 24 96

## Pieux-Essais dynamiques

Préfabriqués, moulés, forés jusqu'à 10000 kN  
Intégrité, vibrations

BSA INGENIEURS CONSEILS

1527 Villeneuve-près-Lucens

Tél. 026/668 53 60, fax 026/668 53 51

## Précontrainte

AVT Tirant+Précontrainte SA, 1712 Tavel

Tél. 026/494 20 44, fax 026/494 20 16

E-mail: [avt@element.ch](mailto:avt@element.ch)

## Reliure de documents/

## Fastbind Suisse

## Spécialiste Post-Press

Docum'An 2000 Sàrl

1082 Corcelles-le-Jorat, tél./fax 021/903 39 23

## Sciage et forage du béton

PRO-DIAFOR SA

1009 Pully, tél./fax 021/729 70 81

1789 Lugnorre (FR), tél./fax 026/673 23 42

## Technique Equipement Bureaux

## Distributeur NEOLT Suisse

Livraison - Service - Vente

Natel 079/414 97 17, fax 021/646 49 47

## Technique pour piscine

Vivelle & Co SA, 1614 Granges

Tél. 021/947 54 54, fax 021/947 54 47

## Thermographie infrarouge, maintenance préventive

Détection d'anomalies thermiques et

mécaniques

Cibis Sàrl

Tél. 062/892 22 46

## Tirants et clous en terrain meuble et rocher

AVT Tirant+Précontrainte SA, 1712 Tavel

Tél. 026/494 20 44, fax 026/494 20 16

E-mail: [avt@element.ch](mailto:avt@element.ch)

## Travaux spéciaux

Minage et Travaux Souterrains S.A.

1920 Martigny et 1605 Chexbres

– Tirants d'ancrage

– Parois clouées et micropieux

Tél. 027/722 65 85 ou 021/946 14 65



Permet un montage simple et fiable



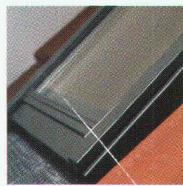
Optimise l'isolation thermique



Procure ligne et esthétique



S'intègre parfaitement au toit

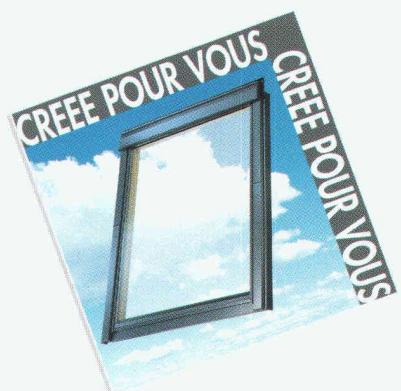


## LA NOUVELLE GÉNÉRATION DE FENÊTRES DE TOIT VELUX

Développé pour le futur, VELUX a perfectionné son assortiment de fenêtres. Avec les innovations suivantes:

- Le nouveau et harmonieux design assure une intégration parfaite dans le toit.
- Inédit le montage de la fenêtre, simple et précis.
- L'isolation thermique entourant la fenêtre a été perfectionnée.

Découvrez ces avantages et bien d'autres encore dans notre nouvelle génération de produits; nous les avons créés pour vous.



VELUX (SUISSE) SA  
Industriestrasse 7, 4632 Trimbach  
Téléphone 062/289 44 44  
Fax 062/293 16 80  
E-Mail VELUX-CH@VELUX.com  
Internet <http://www.VELUX.ch>

**VELUX®**

LA FENÊTRE DE TOIT

BIEN PLUS QU'UNE FENÊTRE